

Comment gagner ?

Des initiatives inspirantes pour la reprise économique



© Centre du commerce international

L'ITC (Centre du commerce International) est l'agence conjointe de l'Organisation Mondiale du Commerce et des Nations Unies.

Adresse: ITC
54-56, rue de Montbrillant
1202 Genève, Suisse

Adresse postale: ITC
Palais des Nations
1211 Genève 10, Suisse

Téléphone: +41 22 730 0111

E-mail: itcreg@intracen.org

Internet: www.intracen.org/publications

Comment gagner ?

Des initiatives inspirantes pour la reprise économique

Les Prix Mondiaux du réseau des Organisations de promotion du commerce 2020 ont récompensé des agences nationales de promotion du commerce pour des programmes innovants de soutien aux petites et moyennes entreprises.

Ces initiatives soutiennent la reprise économique, en mettant l'accent sur les partenariats, la technologie digitale et la durabilité. Les neuf cas présentés dans cette publication offrent des pistes aux organisations de promotion du commerce pour renforcer leur propre soutien aux entreprises.

Editeur: Centre du commerce international

Titre: Comment gagner? Des initiatives inspirantes pour la reprise économique

Date et lieu de la publication: Genève, janvier 2022

Nombre de pages: 32

Langue: Français

Numéro document ITC: TISI-21-91.F

Citation: International Trade Centre (2021). *Comment gagner? Des initiatives inspirantes pour la reprise économique*. ITC, Genève.

Pour plus d'informations, contacter: Ann Penistan (penistan@intracen.org), et Natalie Domeisen (domeisen@intracen.org)

ITC encourage la réimpression et la traduction de ses publications afin d'en assurer une plus large distribution. De courts extraits de ce document peuvent être réimprimés gratuitement en mentionnant l'ITC comme source. Pour une plus large réimpression ou une traduction, l'autorisation de l'ITC est nécessaire. Une copie papier de la reproduction ou de la traduction devra être envoyée à l'ITC.

Image numérique de la couverture: ©Shutterstock

©Centre du commerce international (ITC)

ITC est l'agence conjointe de l'Organisation mondiale du commerce et des Nations Unies.

AVANT-PROPOS

J'adresse mes sincères félicitations à tous les candidats aux Prix Mondiaux des Organisations de promotion du commerce (OPC), qui ont partagé avec notre communauté globale leurs pratiques et leurs innovations. Les Prix Mondiaux 2020 ont une nouvelle fois distingué l'excellence institutionnelle et récompensé le travail acharné, l'innovation et l'engagement, et ce, dans un contexte particulièrement délétaire. Le travail des OPC n'a jamais été aussi difficile, et surtout nécessaire.

La pandémie a sévèrement affecté les micros, petites et moyennes entreprises (MPME), mais beaucoup ont su se montrer résilientes. La santé et la croissance d'une économie nationale sont étroitement liées au succès de ses MPME – celles-ci seront les moteurs de la reprise économique. En ce sens, le maintien et le développement d'un environnement propice au commerce et à l'investissement est la raison d'être des OPC. Leur rôle est proprement vital en ce qu'elles créent, développent, déploient et consolident les solutions qui renforcent la résilience des MPME.

Symboles de partenariat et d'engagement, ces prix incarnent la volonté de l'ITC de relier les OPC entre elle. En célébrant la réussite, ils permettent surtout de partager les bonnes pratiques pour le bénéfice de tous. Cette année, les Lauréats montrent qu'il est possible de s'adapter aux mutations du contexte global en affinant ses pratiques et ses services.

Au début de 2020, tandis que le monde se confinait, les concurrents avaient déjà envoyé leur dossier de candidature. Ils ont alors fait preuve de flexibilité et de réactivité dans la suite du processus, qualités essentielles pour se maintenir à flot durablement.

Les innovations des OPC sont au cœur de la Décennie d'action qui doit permettre d'atteindre les objectifs du Programme 2030 des Nations Unies. Elles alimentent les initiatives inclusives et appuient un « bon commerce », moteur de la reprise, de la résilience et de la croissance.

Cette édition de *Comment gagner ?* met en lumière les pratiques pionnières qui ont permis de répondre aux besoins des MPME. Vous y découvrirez comment les OPC créent de la valeur en reliant les entreprises entre elles, élargissent leur portée grâce à des services numériques, et enracinent une croissance verte en l'intégrant au cœur des stratégies des PME. En surmontant les perturbations qui ont affecté les PME et la croissance du commerce, les Lauréats 2020 ont inspiré leurs pairs et l'ITC grâce à leur vision, leurs innovations et leur leadership.



Tandis que nous naviguons encore un futur incertain, des solutions nouvelles et palpitantes doivent naître de notre collaboration, pour lier intrinsèquement la préservation des capitaux naturels et humains à la croissance économique. Ce nouveau paradigme du commerce ouvre la voie à des innovations qu'il nous reste à imaginer.

Les Lauréats 2020 méritent nos applaudissements. La camaraderie et les riches échanges d'expérience et d'idées nous ont manqué lorsqu'il a fallu reporter la conférence 2022. Je me réjouis déjà de célébrer avec vous la prochaine Conférence des OPC en 2021 à Accra – si possible en personne!

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Hamilton'.

Pamela Coke Hamilton
Directrice exécutive
Centre du commerce international

REMERCIEMENTS

Cette publication s'inspire des candidatures soumises par les Lauréats des Prix Mondiaux 2020 du réseau des OPC, ainsi que des courtes vidéos soumises par les finalistes. De nombreuses personnes y ont contribué, à la fois des OPC récompensées et de l'ITC. Natalie Domeisen et Ann Penistan ont conçu et rédigé cette publication. Dianna Rienstra a contribué à la recherche et à la compilation du contenu. Jennifer Freedman a fourni des services d'édition. Pablo Martinez Mayo et Patrick Schmitt ont assuré les traductions en espagnol et en français. Franco Iacovino a assuré la mise en page. Anne Griffin a fourni des services de production éditoriale.

Pour de plus amples informations sur la Conférence et les Prix Mondiaux du réseau des OPC, veuillez suivre le lien suivant : www.tponetwork.com

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	5
Remerciements	6
Les prix du réseau des OPC	8
Partager les bonnes pratiques	9
Lauréat : Meilleure utilisation d'un partenariat	11
Business Sweden.....	11
Lauréat : Meilleure utilisation des technologies de l'information	15
Entreprise Georgia.....	15
Lauréat : Meilleure initiative pour la garantie d'un commerce inclusif et durable	19
Agence de promotion des exportations du Costa Rica (PROCOMER).....	19
Finaliste : Meilleure utilisation du partenariat	22
Autorité tanzanienne de développement du commerce (TANTRADE)	22
Agence vietnamienne de promotion du commerce (VIETRADE).....	23
Finaliste : Meilleure utilisation des technologies de l'information	24
Conseil chinois pour la promotion du commerce international (CCPIT).....	24
Compagnie malaisienne de développement du commerce extérieur (MATRADE)	25
Finaliste : Meilleure initiative pour la garantie d'un commerce inclusif et durable	26
Export Saint Lucia.....	26
Agence espagnole de promotion du commerce et des investissements (ICEX)	27
Cérémonie de remise des prix	28
Jury 2020	29
Conférences précédentes	30
Lauréats précédents	30

LES PRIX DU RÉSEAU DES OPC

Les 9e Prix Mondiaux du réseau des Organisations de promotion du commerce ont été remis lors de la première cérémonie en ligne de remise des prix, en direct du Centre du commerce international (ITC). L'événement a rassemblé plus de 200 hauts représentants du commerce et de l'investissement, connectés depuis le monde entier.

Ces Prix sont ouverts à toutes les organisations de promotion du commerce (OPC) nationales, et distinguent l'excellence des services d'appui au commerce. Ils récompensent les OPC qui ont fait preuve de performances remarquables dans le cadre d'initiatives de développement des exportations. Grâce à des pratiques innovantes et efficaces, celles-ci ont répondu aux besoins des petites et moyennes entreprises afin qu'elles deviennent des acteurs internationaux compétitifs et durables.

Les trois catégories de Prix, attribués par le jury 2020, sont :

- Les 9^e Prix Mondiaux du réseau des Organisations de promotion du commerce ont été remis lors de la première cérémonie en ligne de remise des prix, en direct du Centre du commerce international (ITC). L'événement a rassemblé plus de 200 hauts représentants du commerce et de l'investissement, connectés depuis le monde entier.
- Ces Prix sont ouverts à toutes les organisations de promotion du commerce (OPC) nationales, et distinguent l'excellence des services d'appui au commerce. Ils récompensent les OPC qui ont fait preuve de performances remarquables dans le cadre d'initiatives de développement des exportations. Grâce à des pratiques innovantes et efficaces, celles-ci ont répondu aux besoins des petites et moyennes entreprises afin qu'elles deviennent des acteurs internationaux compétitifs et durables.

LES LAURÉATS 2020

- **Suède** : Meilleure utilisation du partenariat Business Sweden
- **Géorgie** : Meilleure utilisation des technologies de l'information Enterprise Georgia
- **Costa Rica** : Meilleure initiative pour la garantie d'un commerce inclusif et durable PROCOMER – Agence de promotion des exportations du Costa Rica

Autres finalistes récompensés

Parmi les concurrents, le jury a relevé d'autres candidatures remarquables en raison de leurs bonnes pratiques ou de leurs contributions aux objectifs de développement durable des Nations Unies.

En conséquence, six prix secondaires ont été attribués – deux dans chaque catégorie :

- **République-Unie de Tanzanie et Viet Nam** : Meilleure utilisation du partenariat TanTrade – Autorité tanzanienne de développement du commerce Vietrade – Agence vietnamienne de promotion du commerce
- **Chine et Malaisie** : Meilleure utilisation des technologies de l'information CCPIT – Conseil chinois pour la promotion du commerce international MATRADE – Compagnie malaisienne de développement du commerce extérieur
- **Sainte-Lucie et Espagne** : Meilleure initiative pour la garantie d'un commerce inclusif et durable

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_31030

